

nom de lieu

Lescail

antériorité

date la plus ancienne attestée : 1720 source : Registre paroissial 1706-1722

lieux-dits	type de lieu	quartier	cadastre	IGN
Lescail	maison	Hardy	BR	4842-633
secteur de Lescail	secteur cadastral	Hardy	BR	4842-633



Lescail : la basse-cour

Dans le langage courant, un 'escail' *escalh* est une bûche fendue destinée au feu. A pu aussi désigner une branche morte détachée de l'arbre, selon Vincent Foix. 'Escay' est cité par Simin Palay avec des sens très divers : « écaille; bûche éclatée; copeau; par ext. peu de chose, reste sans valeur » ; « chance, réussite », etc. ; 'escày-noum' « surnom, sobriquet ».

Les noms de famille Lescail, Lescaille, Lécaille, Écale, Écalle, Lescaillier, Escaillier, Escaillet sont dérivés de l'ancien français *escaille* « ardoise », surnoms de couvreurs (Marie-Thérèse Morlet). Ces noms sont étrangers au domaine occitan.

Tous ces sens se rattachent à un étymon* germanique **skalja* « écaille », une des rares traces non romanes du gascon.

On ne voit pas quel sens de la première série pourrait convenir, sauf s'il est utilisé au figuré. Au figuré, 'l'escail' pourrait désigner une personne malingre ou une chose ou lieu de peu de valeur, peut-être par malveillance.

Si l'on retient Lescail comme nom de personne dérivé du métier de couvreur, ce serait un nom importé.

Il n'est pas possible de trancher.

graphie occitane normalisée

Lescalh ou Lescai

notation phonétique API

[les'kaɫ] ou [les'kaj]